

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNȚIURILE:

Oseriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefrancoate nu se primesc. — Manuscrisurile nu se retrămit.

Nr. 101.

Vineri, 8 (20) Maiu.

1887.

Brașov, 7 Maiu 1887.

Vrându să resumăm cuprinsul articulelor scriși de diarele unguresci asupra conferenței noastre generale electorale, ajungem la următoarea concluziune:

Sunt amărîte foile unguresci în genere, că votul conferenței românesce dela Sibiu exprimă cea mai adâncă nemulțămire a poporului român cu stările actuale create în urma pactului dela 1867; sunt cu atât mai amărîte, cu cât sunt convinse, că nemulțămirea există de fapt și este generală; sunt amărîte pentru că vedem, că cu totu terorismul ce l-au exercitat Ungurii dela putere de douăzeci de ani încôce adunarea cea mare a reprezentanților alegătorilor români nu s'a sfîșit de a da espresione viuă și unanimă acestei nemulțămiri.

N'au fost așadără în stare Ungurii dela putere cu totă mâna liberă, ce li s'a dat spre a sparge rîndurile Românilor, se facă să dispară din mijlocul acestui popor conștiința individualității și a drepturilor sale naționale și astăzi, după 20 de ani de regim arbitrar unguresc și după 10 ani de absolutism parlamentar tizaișt, nu se aude din mijlocul poporului român din Transilvania și Ungaria, decât o singură voce, care protesteză solemn în contra sistemului de față asupra lor.

Trebue să-lu dora pe ori-ce Ungur această unanimă manifestațiune a nemulțămirei poporului român, pentru că ea dovedește, că cu toate uneltirile comise dela 1867 contra lui, *cestiunea română* și în deosebi *cestiunea ardelenescă* se află încă și azi în stadiul periculos de odinora și guvernele unguresci, câte s'au succedat de douăzeci de ani încôce, n'au fost în stare a face nimic spre rezolvarea ei într'un fel său altul.

Și este clar, că pe cât timp nu vor fi rezolvate aceste două mari cestiuni precum în genere cestiunea naționalităților, toate opintirile Ungurilor dela putere de a imprima statului caracterul național unguresc, zadarnice și efemere vor rămâne.

Acăsta o sânt Ungurii instinctiv, guvernamentalii ca și opoziționalii, și de aceea răsuna din colonele foilor lor amărăciunea, ce le-o cauzază nesuccesul politice lor față cu Români, amărăciune destul de rău mascată prin insultele și acuzările obicnuite făcute la adresa conferinței române.

Foile opoziționale ne dau, ce e drept, să cunoșcem, că opozițiunea maghiară până la un punct ore-care ar sprijini nemulțumirea Românilor cu sistemul actual de guvernare, puind lângă ea nemulțumirea ei proprie, der ne asigură totodată, că acăsta îi este peste puțină, din simpla cauză, că nemulțumirea noastră nu are același izvor cu nemulțumirea ei, ci rezultă din voința și năzuința noastră de a trăi în acest stat cu individualitate națională deosebită cu drepturi naționale deosebite, ceea ce opozițiunea maghiară niciodată nu poate admite.

Mai rezultă din vocile foilor unguresci asupra conferenței noastre și un alt fapt, care trebue să ne dea nouă Românilor foarte mult de gândit.

Politica de rezistență pasivă a Românilor ardeleni și politica cea mai nou de abstenență a Românilor din Bănat și Țera ungurescă supără mult pe diarele unguresci, deoarece printrînsa se manifestă nemulțumirea generală a poporului român și deoarece prin adoptarea ei conferența noastră a protestat în contra stărilor forțate și despotice actuale; der cât pentru modul cum s'a executat din parte-ne această politică până acum, ele ni-o spun cu totă francheța, că decât totu așa se va urma și în viitor, pe Unguri și mai ales pe guvernul acăsta passivitate nu-i va împiedeca în continuarea politice lor.

Ungurii ne dicu: Ne pare rău că nu vă putem câștiga pentru idea statului național maghiar, der ori-ce ați decide voi în Sibiu, noi vom trece peste decisiunile voștre la ordinea zilei și decât nu voiți să ne dați concursul voștru, vom lucra, ca și până acum, fără de voi spre realizarea planurilor noastre, er voi nu ne veți pute împiedeca în această lucrare și cu atât mai rău va fi pentru voi, decât în asemeni împrejurări veți fi dușmanii noștri declarați!

Cu alte cuvinte, principiul politice noastre îi genază pentru că el exprimă puterea de rezistență a elementului românesc, der modul cum am executat-o până acum nu le însuflă mari îngrijiri, ci își promit că și în viitor atitudinea noastră le va oferi numai titlul de a lovi în limba și în naționalitatea noastră fără de cruțare, continuându-și opera de „contopire“ și de „anihilare“ cu îndoită energiă.

Amu dîșu, că trebue să ne dea mult de gândit aceste enunțaiuni ale pressei maghiare, căci dintrînsa ne putem convinge despre două lucruri de cea mai mare gravitate:

înteu rezultă din declarațiunile foilor maghiare, că partidele maghiare fără deosebire nici că se gândesc a face din propriul lor îndemn cel mai mic pas cu scop de a ușura situațiunea politică a poporului român din Transilvania și Ungaria;

al doilea rezultă din declarațiunile lor, că partidele maghiare își întemeiază și pentru viitor speranțele pe nelucrarea noastră, pe lipsa de solidaritate strînsă în acțiunile noastre de apărare, și pe lipsa de energiă în manifestarea voinței noastre, și își fac iluziuni, că decât nu le-a succedat în douăzeci de ani, le va succeda pe în treizeci de ani a sparge cu desvîșire rîndurile noastre.

Acăsta este impresiunea generală ce am primit-o cetind espectorările foilor unguresci asupra conferenței noastre, la cari vom reveni și în special.

Voci din presă asupra conferenței noastre.

În al treilea articol „Ellenzék“, vorbindu despre conferența noastră din Sibiu, reproduce sub titlul: „Declarațiune de războiu românească“ concludul conferenței noastre privitor la punctul 7 al programei de acțiune, unde se dice: „Partida națională va lupta contra tuturor tendințelor de maghiarisare fă manifestate din partea organelor statului, fiă din ori care altă parte“. Cu privire la acest punct foia opozițională maghiară din Clușiu se exprimă astfel:

Problema acăsta formeză fără îndoială cea mai interesantă parte din întregă programa din Sibiu. Interesantă este într atăt, încât din punct de vedere național românesc, tocmai năzuința acăsta este care mai mult are prospect de a fi pusă în practică. Față cu noi însă este de interes într atata, încât această direcțiune pe față declarată trebue să ne facă să potențăm veghierea și activitatea precum și puterile noastre, pe cari le-am chemat la luptă cu scop de a mântui maghiarimea.

Declarațiunea de războiu a Românilor, precum se vede, în prima linie este îndreptată contra reuniunii de cultură unguresc din părțile ardeleni. În contra năzuințelor Românilor trebue așadără în prima linie să între în luptă acăsta reuniune, și la declarațiunea lor de războiu trebue să răspundă, că este gata a-lu purta.

Luptă de cultură trebue să se încingă aici față cu adversarul, care s'a pus în mișcare. Conferența din Sibiu a dat în mod oficial loșinca și putem fi pregătiți la aceea, că conducătorii politici ai poporului român vor urma cu credință îndrumarea, seu mai bine dîșu, porunca ce li-s'a dat și vor pași în plină armatură pe arena de luptă în contra „tendințelor de maghiarisare, manifestate din ori și ce parte“.

Noi der primim lupta. O primim cu acea tare hotărîre, că în acăsta luptă vom pune putere contra puterii și cu deplin curagiu vom apăra cauza Maghiarimei față cu adversarii ei, cari o atacă șcum pe față.

Scopul nostru este, ca în aceste părți ale patriei să apărăm cauzele maghiarimei contra cunoscutelor pericole. Problema noastră este, ca aceea, cari după rassa se țin de națiunea ce constituie statul, să nu fiă desbrăcați de caracterul lor și să nu pără din sufletul lor conștiința, că fac parte din rassa, ce constituie statul. Scopul acesta vom a-lu duce în deplină esclusiv cu armele cultivei.

Politici poporului român dicu: constituirea în reuniune culturală a membrilor societății maghiare e periculoasă pentru interesele naționale românesce. Acăsta și noi o dîșim și o credem, der numai într atata, încât lupta noastră nu poate amenința interesele naționale românesce, pe când năzuințele lor amenință direct marile interese ale Maghiarimei.

Lupta așadără este neegală, pentru că noi stăm pe baza dreptății, în timp ce Români denegă năzuințelor noastre dreptatea și se apără contra unor năzuințe, cari cu privire la ei conțin numai pericolul închipuit. Declarațiunea de războiu așa deră s'a făcut pe temelul unor cauze, cărora le lipsesc elementele pericolului, și astfel nu pot servi ca basă apărării, eventual atacului.

Când s'a constituit „Kulturgylet“-ul, s'a dat avisul, că reuniunea va nisui cu mijloce pacifice să conserve pentru Maghiarime acele elemente, cari după rassa fac parte din un trup. Nici unuia dintre factorii constitutori și susținători ai reuniunii nu i-a venit vre-odată prin minte să declare războiu naționalităților de altă rassa din patriă, numai apărarea națiunii noastre contra naționalităților a fost alesă ca problemă. Și anevoiă va pute descoperi careva o astfel de direcțiune, care să-lu potă îndreptă a afirma, că năzuințele noastre de maghiarisare ar fi de natură periculoasă pentru naționalități în lucrările de până acum ale reuniunii.

Așa-deră, când Români începe războiu contra năzuințelor maghiarisătoare de natura acăsta, documenteză numai, că ea în adevăr este un astfel de element, față cu care nu există numai o cauză obiectivă, ci și o necesitate motivată de a ne apăra.

Prin urmare, decât la înființarea „Kulturgylet“-ului am putut avea încă îndoială, că ore sunt ori nu motivate tendințele noastre, acum declarațiunea de războiu a Românilor ne poate convinge, că am lucrat foarte înțelepțesc, când am clădit cetatea de apărare pentru cauza Maghiarimei.

Nu ei trebue așadără să se apere contra „tendințelor de maghiarisare din ori care parte“, ci din contră: noi trebue să primim atacurile îndreptate contra lucrurilor noastre de apărare și acăsta ne impune nouă obligațiunea, să folosim isvorele de putere ce ne stau la dispozițiune cu un zel mult mai mare, ca până acum. când încă nu era provocat un asemenea războiu declarat.

După acăsta „Ellenzék“ dă espresione nedumerirei sale, că ore cum și prin ce felu de mijloce vor lupta Români contra tendințelor de maghiarisare pornite din partea statului, după ce ei au repășit de pe terenul vieții politice și au abșis de întrebunțarea activă a drepturilor politice; atrage atențiunea conducătorilor politici ai poporului român, ca să nu ducă acăsta „luptă nemotivată“ și în viața de toate zilele și să nu facă pe popor să credă, că „Kulturgylet“-ul ar pute în ori-ce privință să amenințe interesele de rassa religioasă seu confesională ale poporului român. În fine repetă „Ellenzék“, că scopul „Kulturgylet“-ului nu este maghiarisarea Valahilor, ci păzirea elementului maghiar de valahisare și ne asigură, că cu cât va fi mai mare „acțiunea“ noastră contra acestor tendințe ale „Kulturgylet“-ului, cu atata vom întimpina mai mare reacțiune din partea lor și prin acăsta le vom pune în mână o armă, al cărei tăiș numai pe noi ne poate vulnera.

## Răsboiu în curând?

„Telegrafului“ din Bucuresci i se scrie din Odesa, că acolo în ziua de 2 Maiu oficerii de stată majoră au dat un prânzu generalului-adjutantă Dragomiroff. La prânzu între alții au fost: comandantul corpului 2 de artilerie generală Rerberg, șeful statului-major generală Vrevsky, secretarul cancelăriei guvernului Mosoloff, contele Roscovteff, comandantul polcurilor Mollinsky, Lublinski și Podolsky, contra-amirală Zelenoi, guvernorul-generală Vonder Roop și contra-amirală Novicoff.

D. Dragomiroff rostind un discurs de ocazie a zis între altele următoarele cuvinte:

„Sunt de părere, că în curând armata rusă va avea din nou a culege laure nemuritoare de pe câmpul de bătăi. În curând, d-lor, cu toții vom fi erași chemați a arăta lumii întregi, că mai sunt virtuțile soldatului rus și că strigătul nostru *za veru Tarea i o tecestvo!* (pentru religia, țara și patriă) este un strigăt de morțe pentru inamicii Rusiei. Mare e rolul în acest vitor resbelă a victoriosei noastre marine. Închină der pentru marina de pe Marea Neagră această cupă!“

După discursul generalului Dragomiroff s'au mai rostit altele multe discursuri, s'au vorbit despre Bulgaria, unde „o mână de necunoscuți usurpatori“ voiesc să facă pe poporul bulgar să rătăcească de pe calea desemnată lui de destin.

Generalul Dragomiroff așteptă la Odesa sosirea d-lor: generală Korkakoff, generală Zobotnik și alți membri a comisiunii pentru inspectarea fortificațiilor din Sevastopol, Kerel, Ociacoff. Comisiunea va merge apoi la Bender, Olviopol și Mohileu de pe Dnistr.

De altă parte „Kreuztg“ e informat din Varșovia, că magazinele de războiu în provinciile vestice se umplu. Mai ales în Varșovia și Chiev s'au contractat livărări mai mari. O cale ferată s'a și dat în administrația trupelor de căi ferate.

Țarul a plecat să viziteze pe Cazacii de Don, unde succesorul tronului va fi proclamat șef al Cazacilor. De acolo va asista Țarul la pornirea unei noi corăbii de războiu pentru flota Mării Negre și apoi va visita Livadia.

## SCRIRILE DILEI.

Cetim în „România Liberă“: „*Impărătesa Austriei* luându-și rămasă bună dela M. L. Regele și Regina a voit să lase tuturor un suvenir. Darurile făcute sunt atât de delicate cât sunt de bogate. Dănei Slăniceanu, Impărătesa i-a dată potretul ei în smaltă montat pe brățară de mare preț. Domnișorei Romalo un solitar de totă curățenie; d-șoreloră Balăceanu și Davila bijuterii; domnului directoră generală ală căilor ferate un inel în petre scumpe; controlorului căilor ferate, mecanicului și șefului de gară diverse scule prețioase. Personalul trenului a primit o gratificație de 1000 lei în aur. Diverse decorațiuni au mai fost acordate inginerilor căilor ferate.“

„Democratul“ din Ploesci spune, că din Transilvania vin și trec prin Ploesci spre Dobrogea mulțime de muncitori țărani, Unguri și Români. Cei ce rămân pe la Ploesci pentru lucru, întrebați fiind de o așa mare emigrare, spun că nu mai au cu ce trăi pe la locurile lor. Românii adaugă pe lângă marea sărăcie ce băntue Transilvania, care i face a părăsi țera, și viața rea ce o ducă cu stăpânirea ungrăscă, pe care n'o mai pot suferi.

Ministrul ungrăsc de comunicație a prelungit încă pe un an concesiunea dată fișpanului Mihail Horvath spre a pregăti lucrările pentru construirea unei căi ferate dela Făgăraș la Sibiu și dela Făgăraș prin valea Oltului la Homorod.

În zilele din urmă a căzut grindină în mai multe părți ale Ungariei, cauzând uneori pagube însemnate. În zilele din 10 până 13 Maiu n. au fost băntuite de grindină comitatele Eisenburg, Zala, Raab și Oedenburg, cauzând mai virtos în comitatul Eisenburgului pagube însemnate atât în grădini, cât și pe câmp. În comitatul Caraș-Severin a fost un mare orcan și a căzut și grindină fiind lovite de aceste tempestăți mai ales comunele Moldovanul-vechiu și nou și Pardiumnat. În comuna Moldovanul-vechiu paguba se urcă la 30,000 fl. A mai căzut grindină în comitatele Timiș, Trei-scaune, Bereg și Neutra.

Societatea Sodalilor români din loc va aranja Duminecă, în 10 (22) Maiu, un maial în Stejeriș, la care prin această este invitată on. publică română. Invitațiunile separate nu se vor trimite. În casă de ploaie maialul se va amâna pe Dumineca viitoare.

Istoria Ungariei în legătură cu Istoria Universală pentru școlile populare, de Silvestru Moldovan prof-

sor, Brașov, editura lui H. Zeidner, 1887. Cuprinsul: Poporele vechi, Emigrațiunea poporelor și venirea Ungurilor, Regii Ungariei din familia lui Arpad, Întemplierile mai însemnate afară din Ungaria (între anii 1000—1301 d. Chr.), Regii Ungariei din familia deosebite (1301—1526), Întemplierile mai însemnate afară din Ungaria (între anii 1301—1526 d. Chr.), Regii Ungariei din familia Habsburgică (austriacă) și principii Transilvaniei. Regii ereditari din familia Habsburgică, Întemplierile mai însemnate afară din Ungaria (între anii 1526 până în zilele noastre.) Acest material e cuprins în 66 pagine, e tractat într-o limbă de totă ușură și în mod biografic; pe ici colea sunt întretesute și fapte din istoria Românilor, întru câtă permite cadrulul unui manual de istorie pentru școlile populare și planul ministerial, Autorul și a dată totă silința să dea băieților o bună și folositoare carte, ceea ce i-a și succed.

Incepând sezonul de băi la Mehadia, medicul balneară Dr. G. Vuia a sosit acolo spre a da consultațiuni, ca și în anii trecuți, în decursul sezonului.

Cu începutul lui Iunie vor intra în vigoare în mersul trenurilor următoarele schimbări: Trenul de persoane nr. 306 plecă la 11 ore 10 min. s'era din Viena, la 7 ore 40 min. dimineța din Budapesta, la 11 ore s'era din Clușiu, și sosese la 9 ore 46 min. în Brașov. Trenul mixt nr. 316 care, în legătură cu trenul de persoane între Budapesta și Clușiu, plecă din Clușiu la 7 ore 8 min. dimineța, sosese la Brașov la 9 ore 52 min. s'era. Din Brașov, trenul de persoane nr. 307 plecă la 7 ore 20 min. s'era, sosese la Clușiu la 5 ore 21 min. dimineța și de aici în legătură cu trenul accelerat, care plecă din Clușiu la 6 ore 1 min. dimineța, sosese la 2 ore 15 min. după ameză la Budapesta, 8 ore s'era la Viena. Trenul mixt nr. 315 plecă din Brașov la 4 ore 1 min. dimineța, sosese la Clușiu la 5 ore 56 min., unde are legătură cu trenul de persoane care plecă din Clușiu la 6 ore 37 min. s'era, sosese la Budapesta la 6. 33 min. dimineța, la Viena la 2 ore 50 min. după ameză. Trenul accelerat nr. 302 inspre Bucuresci plecă din Brașov la 5 ore 37 min. dimineța și sosese la Bucuresci la 11 ore 50 min. înainte de ameză. Trenul mixt nr. 318 inspre Bucuresci plecă din Brașov la 1 ora 55 min. după ameză și sosese la Bucuresci la 9 ore 35 min. s'era. Trenul accelerat nr. 301 plecă din Bucuresci la 4 ore 40 min. după ameză și sosese la Brașov la 10 ore 12 min. s'era. Trenul mixt nr. 317 plecă din Bucuresci la 7 ore 30 min. dimineța și sosese la Brașov la 2 ore 32 min. după ameză.

Aflăm cu plăcere, că săptămâna viitoare trupa italiană de opere a d-lui Francesco Mici Labruna, care a fost la Iași, Galați, Brăila, Ploiesci, Craiova, în trecerea sa prin Brașov va da un ciclu de vre o cinci reprezentațiuni în „hala festivă“ din Gröver. Succesele ce le-a obținută această trupă în orașele pe unde a fost, ne face să credem, că va isbui a fi și aici foarte bine sprijinită, cu atât mai mult, cu câtă prețurile de intrare vor fi cele obișnuite. Între operele ce se vor juca amintim: „Trovatore“, „Faust“, „Traviata“, „Aida“, „Ballo in maschera“, „Forza del destino“, „Norma“, „Ernani“. Lista de subscripțiune a abonamentelor va fi depusă în cofetăria Elena George Bozianu.

Astă s'era se va repeta în edificiul teatrului de aci reprezentațiunea teatrală de as'era în favoarea reunei femeilor ev. din loc. Prima reprezentațiune de eră a reușit de totă bine. Cu deosebire s'au distins prin jocul lor esceleți d-na Gmeiner și d-șorele Miess și Hiemesch, 6r dintre domni frații Schmidt și Neustädter. Costumele și decorațiunile n'au lăsată nimic de dorit.

În România se înființază pe lângă fiecare, corp de armată școlă pentru copii de trupă. Corpul il deja caută locală pentru 80 de copii. Regimentele de geniu au deja școlă cu câte 24 copii de trupă. Acești copii au să formeze cadrele armatei.

## Sinodul archidieceșan din Sibiu.

Sibiu, 19 Aprilie 1887.

În ședința a șesea dela 17 (29) Aprilie se presentă rugarea mai multor parochieni din Hermană pentru delaturarea alesului de preotă Alex. Dogariu. — Se predă comisiunii petițiune.

La ordinea zilei se pune în desbatere referatul comisiunii financiare relativă la rațiociniul fondurilor și fundațiilor archidieceșane pe anul 1886. Întrând sinodul în desbaterea specială a raportului, partea în care se arată starea fondurilor preste totă cu finea anului 1886, arătându-se la tôte fondurile ună creșcăment, afară de fondul seminariului, la propunerea comisiunii: se ia spre știință, cu adausul ca în inventarul fondului seminariului să se inducă și fundațiunea „Cristuriana“.

Referitor la fondul seminariului comisiunea observă, că ajutorul anual de 1000 fl. dela stată nu s'a ridicat pe 2 ani, adică pe anul 1884 și 1885, 6r ajutorul de pe anul 1886 se află încă în deposită la cassa archidieceșană, pentru aceea comisiunea propune: consistoriul archidieceșan să îndrumă a face la locul competentă pașă de lipsă pentru eliberarea sumei neridicate și asigurarea ajutorului anual de 100 fl. și pe viitor, 6r suma, ce se află în deposită, fără amânare să se transpună la destinațiunea sa.

Cu privire la partea din raportă, unde se notifică vinderea a 52,500 fl. bonuri rurale transilvane și cumpărarea de scrisuri fonciare în valoare de 53,700 fl. comisiunea propune: a se aproba conversiunea realizată, fiind în mod evidentă în folosul fondurilor efectuiă.

Presidiul pe scurt arată rentabilitatea acestor convertiri, și asigură, că s'a făcută cu tôte posibile precauțiuni așa, că pericolul pentru asigurarea averii fondurilor nu pôte fi. Dep. I. cav. de Puscaru e de părere, că o sumă prea mare să nu se investescă în hârtii de valoare, ci mai bine în moșii, fiind acestea investiții cele mai sigure. Dep. E. Brote spune, că scrisurile fonciare sunt cumpărate dela institutele cele mai solide din Ungaria, și sunt cu multă mai sigure chiar decât hârțile de stată, der totodată și mai reutabile. În acest sens vorbește și Dr. A. Brote. Dep. V. Dămiană, provocându-se la dispozițiunea stat. org. susține că spre atară convertiri se recere autorizarea sinodului, și crede, că în casul de față e vorba de indemnarea acestor operațiuni. Dep. Hannia vorbi contra propunerii acesteia. Sinodul primesce propunerea comisiunii financiare.

Partea din raportul consistoriului, referitoare la sporierea averii bisericesci prin cumpărarea de realități cu porțiuni canonice pentru unele parochii mai sărace, despre scărirea împrumuturilor, despre numărul proceselor și starea, în care se află aceste procese la propunerea comisiunii se ia spre știință. De asemenea partea din raportul consistorială despre supererogatele făcute în anul 1886 în suma de 16,800 fl. 5/10 cr. fiind motivate, se ia spre știință și se incuviințază aceste supererogate.

Referitor la fondul tipografiei archidieceșane comisiunea financiară, constatând că comisiunea administrativă n'a înut în anul trecută nici o ședință, că ajutoarele votate vedurilor preotese nu s'au împărțit, 6r membrii din comisiune, afară de secretar, totuși și-au luat lefurile, propune ca aceste leturi să se restituie fondului și pe viitor să nu se mai plătescă, câtă vreme comisiunea nu va funcționa regulat și nu se vor da ajutoarele votate vedurilor preotese. În considerarea deficitului la „Tel. Rom.“ se îndrumă consistoriul a da nou ordin singuratecelor parochii de a prenumera acestă jurnală pe spelele respectivele comune bisericesci. În fine având în vedere, că în rațiociniul tipografiei, din cauze până acum neciute, nu s'au putut induce și face evidente pretenșiunile tipografiei, și în considerare cumcă pentru încassarea aceloră fiscalul comisiunii nu a făcută nici un pas, să se îndrumeze numitulă fiscală, ca sub răspunderea lui personală să inacioneze restanțiile provenite din vinderea de cărți și prenumerațiunea la „Telegraful Română“, 6r consistoriul archidieceșan să însarcinează ași achita datoria sa la fondul tipografiei, precum și a depune documentul despre cauțiunea „Telegraful Română“ la cassa epitropiei între valorile fondului tipografiei.

Dep Hannia găsește că tipografia stă rău. Presidiul dice că propunerile comisiunii sunt drastice și nepractice. Era cu cale să se raporteze despre această atunci când comisiunea financiară va relaționa despre rațiociniile comisiunii tipografice. Raport. Patifa dice că sinodul nu pôte aproba tôte rațiociniile fără observări. Dr. Il. Pnșcar propune, și se primesce, ca acestă obiect să se ia deocamdată dela ordinea zilei și să se refereze deodată cu raportul comisiunii financiare asupra celorlalte obiecte ale tipografiei.

Cu privire la fondul școlilor sărace, comisiunea află 500 fl neimpărțit și propune să se împartă acei bani la școlile mai lipsite, în special școlă din Dobra, Dep. Cosma dice că aci e de prisos orice discuțiune, 6r dep. Crainic dice, că acea școlă, care e în centru, și-a făcută totdeuna datoria și merită a fi sprijinită.

(Va urma.)

## Archiducele Albrecht în Lugoș.

Lugoș, în 15 Maiu 1887.

Onorată Redacțiune! Locuitorii din orașul Lugoș se bucură de rara norocire și vizită a unui înaltă oșpe militar. 6r în 14 l. c. pre la 7 ore din s'era Alteța Sa ces. reg. Archiducele Albrecht, însoțit de locot. feld-marșal Beck și majorul Br. de Malowetz, adjutantul său, a sosit în bubuitul a 72 salve de tunuri dinspre Soborșin preste Făgetă cu trăsura la Lugoș. La baracele honveșilor situate afară de oraș, unde înălțimea Sa a descălecat și s'a inquantrat, ilă ascepta mulțime imensă de publică, 13 generali în frunte cu comandantul de armată Degentfeld din Timișoara, și ministrul honveșilor Br. de Fehérvary. Apoi Ilustritatea Sa Dr. Victor Mihályi Episcopul Lugoșului cu capitulul și cu înțrega preoțime unită din loc, viceșpanul comitatului Caraș-Severin Iakabffy, președ. trib. reg. Ziro, preș. sedriei orfanale Antonescu și subalternii lor, oficialii dela inspectoratul și perceptorul de dare, clerul gr. or. din loc în frunte cu administratorul protopresbiterală Pocreanu, preoțimea rom. cat., directorul gimnasiului Bilmann și alți nenumerați. Înaltul beliduce dându-se jos din trăsura conversă pe rând în mod simpatice



cu șefii deputațiilor, și apoi mulțămindu-le pentru cordiala primire, defilându, respective primindu în revistă, defilarea unei companii de honveđi, se retrase între frenetice strigări de „să trăescă” și „eljen” în locuința-i pregătită din barace.

Invingătorul dela Custozza deși în August a. c. împlinește al 70-lea an al etății sale, totuși este încă vigoros, în putere și dispune de un spirit viu militar.

Astăzi a dat un prânz de 80 persoane, între cari se numără Episcopul Mihalyi, vice-comitele Iakabffy, adm. Protopresbiterul gr. or. Pocreanu și popa rom. cath. Pataky, — ceilalți au fost totu căsane. — Înălțimea Sa, după cum se vorbește, va petrece aici vreo cinci zile, ca să inspecteze terenul de prin prejur. Mane voru lua drumul de inspectare către Tapia, Harmația și către Criciova, de unde către sora ei se voru întorci la Lugos. Ministrul de honveđi Fehervary cu trenul dela 9 ore seara a părăsit Lugosul întorcându-se la Budapesta.

Archiducele a dispus ca locuința de dormit, respective dormitoriul său, să fie împodobit cu produse naționale române de casă, ceea ce s'a și întâmplat, așa cătă cu bucuria pot constata că dormitoriul său, carele însu-mi l'am vădit, este înfrumusețat cu tapete, cărțițe, oprege, chițele și alte mai multe produse casnice egite din mâna țerancelor noastre române, ceea ce pot servi numai spre fala nemului nostru românesc.

Alteza Sa azi dimineața la 8 ore împreună cu Beck și ministrul de honveđi a ascultat și liturgia tacită la biserica rom. cat. din loc. Am de a observa și aceea că înălțimea Sa cu ocaziunea primirii sale la barace în 14 seara la 7 ore, după cum șiseu în fruntea scrisorei, în urmă după ce se întorse dela conversarea sa cu capii deputațiilor, mulțăm în specie în mod simpatic ilustratei Sale d-lui Episcop Mihalyi pentru primire stringându-i mâna cu afabilitatea-i cunoscută.

Rodna veche, 2 Mai 1887.

(Fine.)

A doua zi, Duminecă la 1 Mai st. n., fiind și senină, vedeam venind de prin satele vecine preoții și onorații, ici călări, colo'n trăsuri, până după 9 ore. Atunci intrară în biserică, care era îndesuită de popor. Nimeni nu voia în aceea zi a absentă dela biserică, nici chiar streinii.

Era impunător a vedea la sântul altar al Domnului pe venerabilul părinte Moisiu, înalt, cărunt, ca un patriarh al vechiului testament, celebrându în mijlocul părinților preoți: Groze din Maieru, Balu din Ilva mare, Filipoiu din Rodna nouă, Sohorca din Sangeorgiu și fiitorul nostru paroch.

Totă inteligența de aci fu de față, împreună cu tot poporul, care nu absentă nici odată în Duminecă și sârbătorii, necum dela slujbă, der nici dela vecernia. De asemenea au fost de față domnele și domnișorele, fără deosebire de naționalitate.

După îndeplinirea serviciului divin, venerabilul părinte vicariu Moisiu predică despre chiamarea preotului și încă atât de pîntrunător, încâtă pută să vedă oricine că din inimă sunt egite cele șise și nu numai din minte.

După aceea introduse pe părintele Domide în noul post, li dede cheia și lăsă a se ceti prin părintele Sohorca decretul episcopesc, prin care părintele Domide e întărit în noul post.

În fine li mai improspetă venerabilul părinte Moisiu în memoria chiamarea preotului, apoi se ivi tinerul părinte în ușa împărătescă a altarului și rostă o cuvântare, carea ar trebui să o învețe de-a rostul fiicare preot și după ea să se conformeze conduita sa. Promi-s'a solemnul părintele Domide în fața poporului și înaintea lui Dumneșeu, că își va da nisuința să fiă un adevărat păstor sufletesc și demn următor al fiă iertatului său antecesor, și a stors șiră de lacrimi cu această predică rostită din „istoria inimei celei bune”, lacrimi a stors părintele Domide nu numai dela femei — ca mai debile — ci și dela bărbați, și toți i-am admirat curagiul cu care ni se da cu totul nou, abnegațiunea cu carea promite că va lupta pentru noi. Și noi li credem bucuroși, că va fi așa, după cum trebuie să fiă, ba suntem convinși, că nu ne înșelăm în speranțele noastre, nu ne putem înșela, căci suntem convinși, că va fi preotul adevărat și învățătorul nostru, cu noi va fi în bine și în rău, cu noi la bucurii și dureri, cu noi în luptă față cu declarații dușmani ai biserice și națiunii, cu noi până la ultima respirație, fără de noi nicăiri, noi fără el nici în un loc. Și etă ce ne îndemnă să ne punem totă speranța, totă încrederea în dânsul; etă pentru ce față de dânsul suntem cu totul fără rezervă:

E de aci din opidul nostru, e fratele, neamul și amicul nostru; a studiat la școlile noastre, la școlile românești în Năsăud, unde a fost totu primul eminent. Așadere el numai Român bun potă fi, căci încă mai

nici unul nu ne-a înșelat din cei ești din aceste școle.

După facerea examenului de maturitate și-a făcut la miliția anul de voluntar, unde împreună cu vărul și colegul său de studii Pamfilu Grapini, azi preot cooperator în Rodna nouă, făcu examenul de oficer pentru armata c. r. prin ce documentă, că nu fuge de muncă, că Românul pe toate terenle scie să fie om și prin urmare multă onore a făcut neamului românesc. Împlinindu-și anul de voluntar merse împreună cu vărul său Pamfilu la teologie, după absolvirea căreia veni ambii la vetrele părintesci, unul ca preot cooperator în Rodna veche și altul în Rodna nouă. În timpul cătă a fost cooperator lângă părintele Lupșai a dat doveșile cele mai strălucite despre ceea ce potă și ce vră să facă, prin ce moralmente ne-a silit, ne-a obligat să-l rugăm să rămână la noi pe veci. Etă de ce am rugat așa deră pe venerabilul ordinarat să ni-lu de, etă de ce avem o speranță atât de necătită în dânsul!

La orele 11<sup>1/2</sup>, se termină slujba, la care au luat parte vre-o 700 de omeni. Inteligența, domni și domne, intră în casa parochială spre a gratula d-lui Domide. Nu trecu însă 1/2 de oră și etă că totu poporul, ce fusese la biserică, veni înaintea casei parochiale, în frunte cu notariul Zaharie Popu, care, în numele poporului, ură mulți și fericii ani noului paroch, er părintele Domide respuns cu afabilitatea-i cunoscută și spre mângăierea tuturor. Când rosti vorbele: „al vostru sunt, căutați mă ziua și noptea, ușa mea nu va fi închisă înaintea nici unuia din voi, de necasurile voste nu mă voi ascunde, de bucuriile voste nu voi fugi, puneți-vă încrederea în mine, precum mi-o pună eu în voi, sincer să ne fim unul altuia și să ne conducem cu bunăvoință...”, atunci nu i se mai auđi glasul, poporul erupse în numeroșe strigări de „Să trăescă”, apoi se duse la ale sale în ordinea cea mai bună.

Cu această ocaziune părintele Domide ne invită la un prânz comun, prânz, la care au participat peste 80 persoane, câte adevă avură loc în cele trei odăi mari ale casei parochiale. Între alții au fost de față d-nii: Gregoriu Moisiu vicariul din Năsăud, distinsul botanist Florianu cav. de Porcius, vice cap. em. și membru al Academiei române; apoi d-nii: Kovacsy, jude la judecătoria cercuală din loc, Solymosi, sub-jude totu aci, Issip, protojude la pretură, Kirschner, sub-jude la pretură, Dr. Alexi, profesor în Năsăud, învățător dela șola de stat și dela cea română din loc, preoții, cari ajutură la serviciul divin; apoi părintele Zapva, preot rom. cat., părintele Grapini din Rodna nouă, medicul din loc, apotecariul etc.

După terminarea mesei, la care s'au rostit mai multe toast, ne luarăm adio dela scumpul prietn și demnul paroch.

În fine mai amintesc, că d-lu Domide a primit cu ocaziunea introducerii sale în parochia numeroșe telegrame de felicitare, mai virtos din Năsăud și alte părți, ceea ce e o dovadă, că d-sa se bucură de simpatiile și încrederea tuturor.

Dea Dumneșeu ca toate comunele să aibă preoți ca al nostru, preoți cu carte și cu omenia, preoți cu învățătură și caracter. Er scumpul nostru părinte Domide îi dăcem și pe astă cale: La mulți ani fericii în mijlocul nostru! Fi demnul și iubitul nostru păstor și învățător, er noi vom fi blanda ta turmă, care nu te va părăsi nici un minut, convinși fiind că numai la pășunea cea pună ne vei conduce! Să trăesci, părintele nostru, omul nostru!

i. p. r.

### Al IX-lea raport general

al societății literare bisericesci „Alexi Șincaiană.”

Onorat public român! Nu numai datina de până acum, ci și datorința ne îndemnă la publicarea acestui raport. Datorința — căci dator suntem și vrem să fi — a da sémă on. publică română despre modesta lucrare a ostașilor Domnului adunați sub stégul Ilustrilor „Alexi-Șincai.” Uniți sub stégul acestor strălucii doi lucrări înaintăm și noi încetul cu încetul pe o cale în care sperăm a afla mulți și scumpi tesauri, de cari la vremea trebuincioasă de sigur vom ave lipsă. Trei scumpi tesauri cercăm în calea pe care înaintăm: tesaurul științelor teologice, tesaurul științelor literare și tesaurul perfecțiunii în arta oratorică; căci acești trei scumpi tesauri credem noi a ne fi de lipsă, ca la vremea trebuincioasă să putem contribui după putința la promovarea culturii poporului nostru.

Etă în scurt raportul nostru general de pe acești 2 ani.

#### A) Starea spirituală și literară.

a) Membrii ordinari a avut societatea în anul scol. 185/6 46, er în anul scol. 1886/7 57. S'au ținut 30 ședințe ordinare și 5 extraordinare. În ședințe s'au cetit operate, critice și s'au deprins membrii cu frumoșă artă a oratoriei, perorându mai multe poesii alese.

b) Comitetul revisor redacționar a ținut 54 ședințe, a pertractat și scrutat valoarea a 88 operate, dintre cari 20 au fost predice și catechese, 28 poesii, 20 disertații, 6 traduceri din latină, germană și ma-

ghiară, 6 biografii, 1 descriere, 2 scițe, 2 meditații și 3 articli diverși.

Din acest material s'au compus 43 numeri din foia societății „Steuă Mării.”

c) Membrii societății pentru căștigarea cunoștințelor de lipsă le-au stat la dispoziția frumoșă bibliotecă și arhivă.

În bibliotecă avem 838 cărți, cari sunt: religioșe, filosofice, istorice, didactice, juridice-politice, literare-bisericesci, noveletice etc. Biblioteca în cești doi ani din urmă ni s'a mărit cu 79 cărți românești și 3 maghiare. Deși în cești 2 ani ni s'au înmulțit cărțile cu 82, totuș raportul din anii trecuți arată un număr mai mare de 902 opuri.

Diferința ce se pare a fi se nasce de acolo, că atunci, decât un opu costa din 4—5 volume avea totă tăta numerl, — în estă an însă înălțându-se acesta incorectitate, un opu costătoru ori din câte volume s'a luat sub un număr.

Archiva încă ne dispune de un număr frumoșel de țiare române, germane și maghiare.

#### B) Starea personală și materială.

Conform statutelor, societatea noastră are și membri fondatori, cari solvesc odată pentru totdeauna 10 fl., membri onorari pe cari li proclamă de atari membri ordinari pentru meritele lor literare — și în fine mai are membri binefăcători toți aceia, cari ajutură societatea noastră cu ori ce cărți și țiare. Din Raportul general al VIII-lea se vede că societatea noastră atunci a avut 26 membri fondatori, 11 onorari, 113 binefăcători.

În cești 2 ani membru fondator al societății noastre s'a făcut Cl. D. Dr. Ioan Popu, profesor de S. Teologie, er de membru onorar a fost proclamat M. On. D. Ioan Papiu, deja membru fondator, pentru meritele D-Sale literare-bisericesci, cărora li s'au și trimis diplomele de atari membri.

#### C) Starea financiară a societății.

Societatea noastră are în bani gata 587 fl. 35 cr. Dați împrumut pe la persoane private 902 fl. 14 cr. Acesta ni-e în scurt raportul cu care dator am fost on. public. Dece ajutorul lui Dumneșeu nu ne va lipsi, suntem în deplină credință că raportul viitor va îndestula mai mult pe toți aceia, cari portă interes față de societatea „Alexi-Șincai.”

O plăcută datorință a ne fi aflăm, a esprima pe această cale mulțăm publică tuturor acelor on. d-ni Redactori, cari ni-au trimis țiarele gratuite.

În legătură cu acest raport aducem la cunoștința onor. public și constituirea noului birou al societății:

În 28 Aprilie st. n. membrii ordinari s'au întrunit în o ședință electorală sub presiul on. d-nu Dr. Ion Popu ca conducător fiind de față și magnificența sa d-lu Coroianu canonic și supraveghietorul societății și s'au ales de membri în birou pe an. scol. viitor 1887/8 pe următorii:

De președinte pe E. Branu cl. de an. III, de vice-președinte pe Ioan Chișu cl. de an. III, de secretar și not. corresp. pe Vasiliu Popu cl. de an. I, de casar pe P. Scaia cl. de an. II, de not. al ședințelor pe Ioan Vereșu cl. de an. II, de bibliotecar pe Gavril Timișu cl. de an. II, de arhivar pe Ioan Anca cl. de an. I, de controlor pe V. Coman cl. de an. II.

După cetirea și aprețierea acestui raport din partea societății, avem onore a-lu espune și aprețirii st. public română.

Gherla 1887 Mai 16 st. n.

Emiliu Branu,  
presidentu.

Vasiliu Popu,  
notar corospondent.

### DIVERSE.

**Bigamia.** — Tribunalul din Derby a judecată nu de mult pe o femeie, cu numele Mary Ana Riley, acuzată de bigamia. Ea a recunoscut că era vinovată. Primul ei bărbat o tratase crud, apoi o părăsise. Și în a doua căsătorie a fost nefericită. În fine cei doi bărbați s'au înțeles să o dea în judecată pentru bigamia. Președintele tribunalului observă, că decât a fost vre-unu casu, în care bigamia să fiă scusabilă, apoi e acesta. În aceste împrejurări conștiința nu-i permite să condamne pe nefericita femeie decât numai la o închisore de cinci minute. Cu alte cuvinte femeia era iertată.

\*\*

**O operațiune fericită.** — „Românul” scrie: Sunt vre-o două săptămâni de când sosise la Viena junele Nicolae K, în vârstă de 20 ani, fiul unui cultivator din România. Sermanul june era orb din nascere și toate încercările medicilor de a-i procura vâșul remaseră zadarnice. În fine luă hotărârea să facă o ultimă încercare, ducându-se la Viena ca să consulte oculiștii corifei ai facultății. La clinica spitalului central junele Nicolae se supuse operațiunii și operatorul isbuti, prin înălțurarea unei pelițe, care acoperise pupila, a deschide rașelor luminei calea d'a pîntrunde în ochi, procurându pacientului cel puțin parțial puterea vâșului. Își potă închipui cineva bucuria junelui român, când după terminarea operațiunii vâșu pentru prima oră în viața lui lumina țilei. Acum însă va trebui a se deprinde cu încet cu noua lumină și a învăța ca pruncii a apreția obiectele vâșute.

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactor responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

**Cursul la bursa de Viena**  
din 18 Maiu st. n. 1887.

Rentă de aur 5%	101.65	Bonuri croato-slavone	104.50
Rentă de hârtie 5%	87.90	Despăgubire p. dijma de vin 1 ungh.	99.25
Imprumutul căilor ferate ungare	150.70	Imprumutul cu premiu ungh.	119.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost 1 ungh. (1-ma emisiune)	97.50	Losurile pentru regularia Tisei și Segedinului	122.60
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost 2 ungh. (2-a emisiune)	127.—	Renta de hârtie austriacă	81.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost 3 ungh. (3-a emisiune)	115.50	Renta de arg. austr.	82.35
Bonuri rurale ungare	104.80	Renta de aur austr.	112.—
Bonuri cu cl. de sortare (1-ma emisiune)	104.60	Losurile din 1860	135.75
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	104.75	Acțiunile băncii austro-ungare	880.50
Bonuri cu cl. de sortare	104.60	Act. băncii de credit ungh.	284.75
Bonuri rurale transilvane	104.70	Act. băncii de credit austr.	284.25
		Argintul — Galbini	—
		impărătesc	5.97
		Napoleon-d'ori	10.07
		Mărci 100 imp. germ.	62.35
		Londra 10 Livres sterlinge	127.—

**Bursa de Bucuresci.**

Cota oficială dela 5 Maiu st. v. 1887.

Renta română (5%)	92—	92 1/2
Renta rom. amort. (5%)	94—	95—
convert. (6%)	86—	88 1/2
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	36—
Credit fonc. rural (7%)	105 1/2	106—
" " (5%)	89—	89 1/2
" " urban (7%)	102 1/4	103—
" " (6%)	95—	96—
" " (5%)	86—	86 1/2
Banca națională a României 500 Lei	—	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	—	—
" " Națională	—	—
Aur contra bilete de banca	15.25	15.75
Bancnote austriace contra aur.	2.02	2.03

**Cursul pieței Brașov**

din 19 Maiu st. n. 1887.

Bancnote românești	Cump. 8.63	Vend. 8.65
Argint românesc	8.55	8.60
Napoleon-d'ori	10—	10.06
Lire turcesci	11.35	11.40
Imperiali	10.35	10.40
Galbeni	5.91	5.95
Scrisurile fonc. » Albina » 6%	101.—	102.—
" " " 5%	98.—	99.—
Ruble Rusesci	111.—	112.—
Discontul	7—10% pe an.	

Nr. 206/1887.  
a. f. sc. c. d

**Escriere de concurs.**

La administrațiunea fondurilor școlastice centrali din districtul Năsăudului este de ocupat un post de practicant pentru ajutorul la rezolvirea pieselor și la ținerea arhivei.

Cu acest post e împreună salariul de patru sute florini v. a. pe an. Dela concurențe se recere ca să dovedească cu documente valide după lege că:

1. A absolvat facultatea de drepturi ordinarminte.
2. Că știe limba română, maghiară și germană în graiu și în scris. Candidații de advocați vor fi preferați.

Suplicile cu documente cu totu se vor adresa la: „Comisiunea administrătoare de fondurile școlastice centrali din districtul, Năsăud în Năsăud, până la 15 Iunie 1887 la 6 ore după amiez, cari se vor trimite mai târziu nu se vor considera.

Din ședința comisiunii administrătoare de fondurile școlastice centrali districtuali.

Năsăud, 9 Aprilie 1887.

Președintele: **Ionu Ciocanu.**  
Secretarul: **Ioachim Mureșianu.**

L a t t a m:

Besztercze, 1887 9/5.

Br. Bánffy Dezső, főispán, kir. biztos.

„Albina,“ institut de credit și de economii.

**Publicațiune**

in sensul art. de lege XXXVI. din anul 1876 §. 29.

1. Suma scrisurilor fonciare puse în circulațiune cu ziua de 30 Aprilie 1887 face  
a 6% . . . . . fl. 916,900  
a 5% . . . . . „ 60.000 fl. 976,900.—
2. Pretensiunile institutului de împrumuturi hipotecare, cari servesc de acoperirea acestor scrisuri fonciari sunt de . . . . . fl. 995,159.92
3. Valoarea hipotecelor luate de basă la susu numitele împrumuturi hipotecari este de . . . . . fl. 4,510,370.—
4. In sensul §. 97. din statute „fondul special” pentru asigurarea scrisurilor fonciare e de . . . . fl. 306,134.15 acesta e indus în cont separat, și este plasat în efecte publice. Sibiu, în 1 Maiu 1887.

**Avisu d-loru abonati!**

Rugam pe d-nii abonati ca la renoirea prenumaratiunei se binevoiasca a scrie pe cuponul mandatului postal si numerii de pe fasia sub care au primitu diarul nostru pana acuma.

Domnii ce se aboneza din nou se binevoiasca a scrie adresa lamuritu si se arate si postaultima.

3—3

**Mersul trenurilor**

Valabilu dela 1 Octomvre st. n. 1886.

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a calei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș.					
Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de pers.	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus	Tren de pers.	Tren omnibus
Bucuresci	—	—	7.30	Viena	11.10	—	—	Teiuș	11.24	—	2.40	Viena	11.10	12.10	—	Budapesta	8.20	9.05	—
Predeal	—	—	1.14	Budapesta	7.40	2.—	3.10	Alba-Iulia	11.39	—	3.14	Budapesta	11.20	12.41	—	Szolnok	4.10	5.45	—
Timiș	—	—	1.45	Szolnok	11.05	3.58	7.38	Vintul de jos	12.30	—	4.22	Arad	4.30	6.—	7.04	Glogova	4.43	6.13	7.22
Brașov	—	—	—	P. Ladány	2.02	5.28	5.40	Șibot	12.52	—	4.50	Arad	5.07	6.38	7.58	Györök	5.07	6.38	7.58
Feldiara	7.47	—	2.32	Oradea mare	4.12	6.58	9.14	Orăștia	1.01	—	5.18	Arad	6.09	7.37	—	Pauliș	5.19	6.51	8.17
Apatia	8.24	—	—	Vărad-Velenceze	—	—	9.24	Simeria (Piski)	2.03	—	5.47	Arad	6.28	7.55	—	Radna-Lipova	5.41	7.10	8.36
Agostonfalva	8.51	—	—	Fugyi-Vásárhely	—	—	9.41	Deva	2.52	—	6.35	Arad	7.25	8.42	—	Conop	6.09	7.37	—
Homorod	9.14	—	—	Mező-Telegd	—	7.33	10.19	Branicla	3.23	—	7.02	Arad	8.01	9.12	—	Bérvova	6.28	7.55	—
Hașfaleu	11.03	—	—	Rév	—	8.04	11.38	Ilia	3.55	—	7.28	Arad	8.34	9.41	—	Soborșin	7.25	8.42	—
Sighișora	11.29	—	—	Bratca	—	—	12.18	Gurasada	4.08	—	7.40	Arad	8.55	9.58	—	Zam	8.01	9.12	—
Elisabetopole	11.26	—	—	Bucia	—	—	12.54	Zam	4.25	—	8.11	Arad	9.19	10.17	—	Bérvova	6.28	7.55	—
Medias	12.00	—	—	Ciucia	—	8.58	1.57	Soborșin	5.30	—	8.46	Arad	9.51	10.42	—	Soborșin	7.25	8.42	—
Copsa mică	12.29	—	—	Huedin	—	9.28	3.11	Bérvova	5.56	—	9.33	Arad	10.35	11.07	—	Zam	8.01	9.12	—
Micăsasa	1.05	—	—	Stana	—	—	4.15	Conop	6.27	—	9.53	Arad	11.11	11:37	—	Gurasada	8.34	9.41	—
Blașu	1.34	—	—	Aghiriș	—	—	4.15	Radna-Lipova	6.47	—	10.27	Arad	11.43	12.—	—	Ilia	8.55	9.58	—
Crăciunel	1.46	—	—	Ghirbău	—	—	4.36	Pauliș	7.28	—	10.42	Arad	12.18	12.29	—	Branicla	9.19	10.17	—
Teiuș	2.09	—	—	Nedeșdu	—	—	4.58	Györök	7.43	—	10.58	Arad	12.36	12.46	—	Deva	9.51	10.42	—
Aiud	2.39	—	—	Ciucia	—	10.28	5.26	Glogova	7.59	—	11.25	Arad	1.29	1.41	—	Simeria (Piski)	10.35	11.07	—
Vintul de sust	3.01	—	—	Clușa	11.00	—	—	Arad	8.28	—	11.39	Arad	—	—	—	Orăștia	11.11	11:37	—
Uiara	3.08	—	—	Apahida	11.19	—	—	Arad	8.42	—	4.52	Arad	—	—	—	Șibot	11.43	12.—	—
Cucerdea	3.14	—	—	Ghirși	12.30	—	—	Szolnok	—	—	5.12	Arad	—	—	—	Vintul de jos	12.18	12.29	—
Ghiris	3.58	—	—	Cucerdea	1.01	—	—	Budapesta	—	—	8.20	Arad	—	—	—	Alba-Iulia	12.36	12.46	—
Apahida	5.10	—	—	Uiara	1.06	—	—	Viena	—	—	6.05	Arad	—	—	—	Teiuș	1.29	1.41	—
Clușa	5.30	—	—	Vintul de sust	1.13	—	—												
Nedeșdu	—	6.03	—	Aiud	1.20	—	—												
Ghirbău	—	6.21	—	Teiuș	1.41	—	—												
Aghiriș	—	—	—	Clușa	2.00	—	—												
Stana	—	—	—	Crăciunel	2.35	—	—												
Huedin	—	7.14	—	Blașu	2.48	—	—												
Ciucia	—	7.43	—	Micăsasa	2.8	—	—												
Bucia	—	—	—	Copsa mic.	3.20	—	—												
Bratca	—	—	—	Medias	3.36	—	—												
Rév	—	8.22	—	Copsa mic.	3.36	—	—												
Mező-Telegd	—	8.48	—	Elisabetopole	4.00	—	—												
Fugyi-Vásárhely	—	—	—	Sighișora	4.35	—	—												
Vărad-Velinte	—	—	—	Clușa	5.12	—	—												
Oradea-mare	—	9.13	—	Hașfaleu	5.37	—	—												
P. Ladány	—	9.18	10.55	Homorod	7.02	—	—												
Szolnok	—	10.38	1.23	Agostonfalva	7.43	—	—												
Buda-pesta	—	12.20	3.24	Apatia	8.11	—	—												
Viena	—	2.15	10.05	Feldiara	8.41	—	—												
	—	—	2.15	Brașov	9.21	—	—												
	—	8.00	6.05	Timiș	—	—	—												
	—	—	—	Predeal	—	—	—												
	—	—	—	Bucuresci	—	—	—												

Nota: Orele de nopte sunt cele dintre liniile grose.

Tipografia ALEXI Brașov.

Hărtia din fabrica lui Martin Kopony, Zernesti